



# Reinigungstabletten Cleaning Tablets

## DE Reinigungstabletten für Kaffeevollautomaten

Die Hinweise zur Verwendung entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanleitung der Kaffeemaschine.

**Enthält:** Phosphate 30% und darüber, Bleichmittel auf Sauerstoffbasis 15% und darüber, jedoch weniger als 30%, Phosphonate unter 5%, Nichtionische Tenside unter 5%.

**Gefahrenhinweise:** Verursacht Hautreizungen. Verursacht schwere Augenschäden. Kann gegenüber Metallen korrosiv sein. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. BEI KONTAKT MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen. BEI VERSCHLUCKEN: Sofort ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten.

## GB Cleaning tablets for fully automatic coffee machines

Please read the machine's operating instructions about how to use.

**Contains:** phosphates 30% and more, oxygen-based bleaching agents 15% over but less than 30%, phosphonates less than 5%, non-ionic surfactants less than 5%.

**Danger Warning:** Causes skin irritation. Causes serious eye damage. May be corrosive to metals. Keep out of reach of children. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water. IF SWALLOWED: Get immediate medical advice/attention. If medical advice is needed, have product container or label at hand.

## PL Tabletki czyszczące do automatycznych ekspresów do kawy

Stosować dokładnie według wskazówek z instrukcji obsługi.

**Składniki:** fosforany 30 % i więcej, związki wybielające na bazie tlenu 15 % lub więcej, ale mniej niż 30 %, fosfony mniej niż 5 %, niejonyowe środki powierzchniowo czynne mniej niż 5 %.

**Ostrzeżenia – zagrożenia:** Działa drażniąco na skórę. Powoduje poważne uszkodzenie oczu. Może powodować korozję metali. Chronić przed dziećmi. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Umyć dużą ilością wody. W PRZYPADKU POŁKNIEŃCIA: Natychmiast zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę.

## RU Чистящие таблетки для кофемашины.

Пожалуйста, смотрите указания по использованию в руководстве по эксплуатации кофемашины.

**Содержит:** фосфатов 30% и более, отбеливающих веществ на основе кислорода 15% и более, но менее 30%, фосфонатов менее 5%, неионогенных поверхностно-активных веществ менее 5%.

**Предупреждение:** Вызывает раздражение кожи. Вызывает серьезные повреждения глаз. Может вызывать коррозию металлов. Держать в месте, не доступном для детей. ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: Промыть большим количеством воды. ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Немедленно обратиться к врачу. Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак.

## SE Rengöringstabletter för helautomatiska kaffemaskiner

Läs bruksanvisningen för aktuell maskin.

**Innehåll:** fosfater 30 % och mer, syrebaserade blekmedel 15 % och däröver, men mindre än 30 %, fosfonater mindre än 5 %, nonjoniska tensider mindre än 5%.

**Varning:** Irriterar huden. Orsakar allvarliga ögonskador. Kan vara korrosiv för metaller. Förvaras oåtkomligt för barn. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Försätt att skölja. VID HUDKONTAKT: Tvätta med mycket tvål och vatten. VID FÖRTÄRING: Sök omedelbart läkarhjälp. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård.

## LT Valymo tabletės visiškai automatiniams kavos aparatams

Prieš naudodami priemonę perskaitykite naudojimo instrukciją.

**Komponentai:** fosfatų 30 % ir daugiau, deguonies pagrindu balinimo priemonių 15 % arba daugiau, bet mažiau kaip 30 %, fosfonatu mažiau kaip 5 %, nejoninių aktyviųjų paviršiaus medžiagų mažiau kaip 5 %.

**Pavojingumo frazės:** Dirgina odą. Smarkiai pažeidžia akis. Gali ėsdinti metalus. Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje. PATEKUS Į AKIS: Kelias minutes atsargiai plauti vandeniu. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis. PATEKUS ANT ODOS: plauti dideliu vandens kiekiu. PRARIJUS: Nedelsiant kreiptis į gydytoją. Jei reikalinga gydytojo konsultacija, su savimi turėkite produkto talpyklą ar jo etiketę.

## LV Tīršanas tabletes automātiskajiem espresso automātiem

Lūdzu, izlasiet ierīces lietošanas instrukciju pirms lietošanas!

**Sastāvdaļas:** fosfātiem 30 % un vairāk, balinātajiem, kuru pamatā ir skābeklis 15 % un vairāk, bet mazāk nekā 30 %, fosfonātiem mazāk par 5 %, nejonu virsmaktīvajām vielām mazāk par 5 %.

**Drošības Brīdinājumi:** Kairina ādu. Izraisa nopietnus acu bojājumus. Var kodēt iedarboties uz metāliem. Sargāt no bērniem. SASKARĒ AR ACIM: uzmanīgi izskalot ar ūdeni vairākas minūtes. Izņemt kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to ir viegli izdarīt. Turpināt skalot. SASKARĒ AR ĀDU: nomazgāt ar lielu ūdens daudzumu. NORĪŠANAS GADĪJUMĀ: Nekavējoties lūdziet palīdzību medikēm. Medicīniska padoma nepieciešamības gadījumā attiecīgā informācija ir norādīta uz iepakojuma vai etiķetes.

## EE Lopustabletid täisautomaatsel espressomasinale

Palume järgida espressomasina kasutusjuhendis välja toodud seadme puhastusjuhiseid.

**Komponendid:** fosfaadid 30 % ja rohkem, hapnikupõhised pleegitusained 15 % või rohkem, kuid alla 30 %, fosfonaadid alla 5 %, mitteionsed pindaktiivsed ained alla 5 %.

**Hoiatus:** Põhjustab nahaärritust. Põhjustab raskeid silmakahjustusi. Võib söövitada metalle. Hoida lastele kättesaamatus kohas. SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord. NAHALE SATTUMISE KORRAL: pesta rohke vee ja seebiga. ALLANEELAMISE KORRAL: Pöörduda viivitamata arsti poole. Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett.

## CZ Čistící tablety pro pln automatické kávovary

Před použitím si prosím přečtěte návod k obsluze.

**Stočky:** fosforečnany 30 % a více, bělicí činidla na bázi kyslíku 15 % nebo více, avšak méně než 30 %, fosfonáty méně než 5 %, neiontové povrchové aktivní látky méně než 5 %.

**Bezpečnostní upozornění:** Dráždí kůži. Způsobuje vážné poškození očí. Může být korozivní pro kovy. Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. PŘI STYKU S KŮŽÍ: Omyjte velkým množstvím vody a mýdla. PŘI POŽITÍ: Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření. Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku.

## FR Tablettes de nettoyage pour machines à café automatiques

Lisez le mode d'emploi de la machine pour connaître les instructions d'usage.

**Contient:** phosphates 30% et plus, agents de blanchiment oxygénés 15% ou plus, mais moins de 30%, phosphonates moins de 5%, agents de surface non ioniques moins de 5%.

**Attention - Danger:** Provoque une irritation cutanée. Provoque des lésions oculaires graves. Peut être corrosif pour les métaux. Tenir hors de portée des enfants. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: Laver abondamment à l'eau. EN CAS D'INGESTION: Consulter immédiatement un médecin. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette.

## NL Reinigingstabletten voor volautomatische koffiemachines

Lees de instructies van uw koffiemachine vóór gebruik van dit toestel.

**Bestanddelen:** fosfaten 30 % en meer, zuurstofbleekmiddelen 15 % of meer, maar minder dan 30 %, fosfonaten minder dan 5 %, niet-ionogene oppervlakteactieve stoffen minder dan 5%.

**Gevaren:** Veroorzaakt huidirritatie. Veroorzaakt ernstig oogletsel. Kan bijtend zijn voor metalen. Buiten het bereik van kinderen houden. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. BIJ CONTACT MET DE HUID: met veel water wassen. NA INSLIKKEN: Onmiddellijk een arts raadplegen. Bij het winnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden.

## SK Čistiace tablety pre automatické pressovary

Upozornenia k používaniu nájdete v návode na použitie.

**Súčasť:** fosfáty 30 % a viac, bieliace činidlá na báze kyslíka 15 % alebo viac, ale menej ako 30 %, fosfonáty menej ako 5 %, neiónové povrchovo aktívne látky menej ako 5 %.

**Bezpečnostné upozornenia:** Dráždí kožu. Spôsobuje vážne poškodenie očí. Môže byť korozívna pre kovy. Uchovávajúte mimo dosahu detí. PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. PRI KONTAKTE S PO-

KOŽKOU: Umyte veľkým množstvom vody. PO POŽITÍ: Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť. Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku.

## ES Tabletas para la limpieza de cafeteras completamente automáticas

Las indicaciones para su empleo las podrá extraer leyendo las instrucciones de uso de la cafetera.

**Ingredientes:** fosfatos igual o superior al 30 %, blanqueantes oxigenados igual o superior al 15 % pero inferior al 30 %, fosfonatos inferior al 5 %, tensioactivos no iónicos inferior al 5 %.

**Advertencia de peligro:** Provoca irritación cutánea. Provoca lesiones oculares graves. Puede ser corrosivo para los metales. Mantener fuera del alcance de los niños. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. TRAR EM CONTACTO COM A PELE: lavar abundantemente com água. EN CASO DE INGESTIÓN: Consultar a un médico inmediatamente. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.

## HU Tisztító tabletták az automata kávéz gépezhez

Olvassa el a kávéfőző tájékoztatóját, mielőtt használja.

**Komponensek:** foszfátok 30 % és ennél több, oxigénalapú fehérítőszerek 15 % vagy ennél több, de 30 %-nál keveseb, foszfonátok 5 %-nál kevesebb, nem ionos felületaktív anyagok 5 %-nál kevesebb.

**Figyelem:** Bőrirritáló hatású. Súlyos szemkárosodást okoz. Fémeke korrozív hatású lehet. Gyermekektől elzárva tartandó. SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel. LENYELÉS ESETÉN: Azonnali orvosi ellátást kell kérni. Orvosi tanácsadás eseténartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.

## DK Rensetabletter til fuldautomatiske kaffemaskiner

Læs venligst brugsanvisningen før brug.

**Indholdsstoffer:** fosfater 30 % eller derover, iltbaserede blegemidler 15 % eller derover, men under 30 %, fosfonater under 5 %, nonioniske overfladeaktive stoffer under 5 %.

**Advarsel:** Forårsager hudirritation. Forårsager alvorlig øjen-skade. Kan ætse metaller. Opbevares utilgængeligt for børn. VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Forsæt skylning. VED KONTAKT MED HUDEN: Vask med rigeligt vand. I TILFÆLDE AF INDTAGELSE: Søg omgående lægehjælp. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten.

## IT Compresse detergenti per macchine da caffè automatiche

Per le indicazioni d'uso si prega di voler consultare il libretto di istruzioni della macchina da caffè.

**Contiene:** fosfati 30% ed oltre, sbiancanti a base di ossigeno uguale o superiore al 15% ma inferiore al 30%, fosfonati inferiore al 5%, tensioattivi non ionici inferiore al 5%.

**Avvertenza:** Provoca irritazione cutanea. Provoca gravi lesioni oculari. Può essere corrosivo per i metalli. Tenere fuori dalla portata dei bambini. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuramente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua. IN CASO DI INGESTIONE: Consultare immediatamente un medico. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.



**Achtung, Warning, Uwaga, onac-nost, Varning, Atsargiai, Uzmanību, Hoiatus, Varování, Attention, Waarschuwing, Pozor, Atención, Figyelem, Advarsel, Attenzione**

## NIVONA Apparate GmbH

Südwestpark 90 • D-90449 Nürnberg

www.nivona.com

0049 911 252663-90

service@nivona.com

Modell: NIRT 701

ANR: 390 701 200

NIVONA



# MIT DER RICHTIGEN PFLEGE BLEIBEN SIE JUNG UND SCHÖN.

Es ist im Prinzip ganz einfach – jede langjährige Beziehung braucht Aufmerksamkeit und gute Pflege. Auch ein Prachtstück wie ein NIVONA Kaffee-Vollautomat will gepflegt sein, damit er treu funktioniert. Regelmäßiges Reinigen ist dabei nicht nur hygienischer, es schont auch das Gerät und sichert dauerhaft das volle Aroma. Das Gute bei einer NIVONA: Sie sagt klipp und klar, was sie will – z. B. mit dem Reinigungsprogramm. Das zeigt genau an, was zu tun ist – einfach, und natürlich am besten mit Original Pflegemitteln.



## NIVONA REINIGUNGSTABLETTEN

Für die professionelle Reinigung Ihres Vollautomaten mit einem automatischen Reinigungsprogramm. Sichert das volle Aroma, die Hygiene und somit wunderbar frischen Kaffeegenuss.

- Spezielle Reinigungsformel für optimale Hygiene
- Löst und entfernt Kaffee- und Ölrückstände effektiv und gründlich
- Schont den Apparat

Modell: NIRT 701  
ANR: 390 701 200



**NIVONA**

Neue Lust auf Kaffee.

## WEITERE ORIGINAL REINIGUNGS- UND PFLEGEMITTEL VON NIVONA FÜR NIVONA.



### FLÜSSIG-ENTKALKER SPEZIAL

Für Kaffee-Vollautomaten, die über ein integriertes Entkalkungsprogramm verfügen. Das Produkt wurde speziell zum regelmäßigen Entkalken hochwertiger Vollautomaten entwickelt.

- Löst Kalkrückstände effektiv und zuverlässig
- Schont das Material der Maschine
- Ausreichend für bis zu fünf Entkalkungen

Modell: NIRK 703  
ANR: 390 700 300

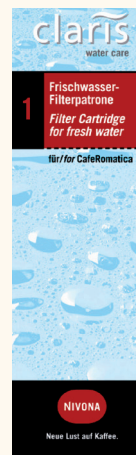


### FLÜSSIG-MILCHREINIGER CREAMCLEAN

Zur optimalen Reinigung der Milchschaum-Vorrichtung am Kaffeeautomaten. Eine regelmäßige Anwendung – mit Wasser verdünnt – stellt dauerhaft Sauberkeit und Hygiene sicher.

- Löst und entfernt Fett- und Eiweißablagerungen (z. B. nach Cappuccino-Herstellung)
- Erhält die Funktion des Milchaufschäumers

Modell: NICC 705  
ANR: 390 700 500



### CLARIS FRISCHWASSER-FILTERPATRONE

Speziell für NIVONA Kaffee-Vollautomaten entwickelt. Durch diesen Filter (regelmäßig erneuert) müssen Geräte deutlich seltener entkalkt werden.

- Wird direkt in den Frischwassertank eingeschraubt
- Ohne chemische Zusätze, mit rein organischem Material gefüllt
- Schont Material, verlängert die Lebensdauer

Modell: NIRF 700  
ANR: 390 700 100

## WO DIE BESTEN BOHNEN WOHNEN.

Keine Massenware, sondern klein aber fein! Der Insider-Tipp, von dem wir bei NIVONA meinen: Dieser Espresso-Bohnenkaffee ist die Krönung des Kaffeegenusses. Edelste Hochland-Rohbohnen (Arabica- und Robusta-Bohnen) werden ausgewählt und in ausgewogenem Verhältnis gemischt, und dann im traditionellen Trommelröst-Verfahren verarbeitet und modern sowie aromaschonend abgefüllt. Das Ergebnis: Ein feiner, harmonischer und doch intensiver Kaffeegenuss aus dem Hause NIVONA.

Modell: NICM 001  
ANR: 390 700 001

